BRÜDER MANNESMANN WERKZEUGE

DE Bedienungsanleitung
Batterie-Ladegerät

GB Instruction manual
Battery charger

ES Manual de Instrucciones
Cargador de batterias

FR Instruction de service
Chargeur de batterie

NL Handleiding
Oplaadapparaat

PT Manual de instruções
Carregador de bateria

Art.-No. 12725

BA 12725-BM/03-2014

BRÜDER MANNESMANN® WERKZEUGE

DE	=	**3 – 5**
GB	=	**6 – 8**
ES	=	**9 – 11**
FR	=	**12 – 14**
NL	=	**15 – 17**
PT	=	**18 – 20**

BRÜDER MANNESMANN WERKZEUGE

Batterie-Ladegerät

Art.-Nr.: 12725

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sicherheitshinweise

Vor dem Gebrauch des Batterie-Ladegerätes sind folgende Sicherheitshinweise zu lesen und zu beachten, um Verletzungen des Anwenders und Schäden am Gerät zu vermeiden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Ladegerät dient ausschließlich zum Laden von Bleisäure-Batterien mit einer Nennspannung von 6 Volt oder 12 Volt und einer Kapazität von 10-70 Ah. Es ist nicht zum Laden von z.B. NiCd- oder NiMH-Akkus und sonstigen nicht aufladbaren Batterien geeignet.

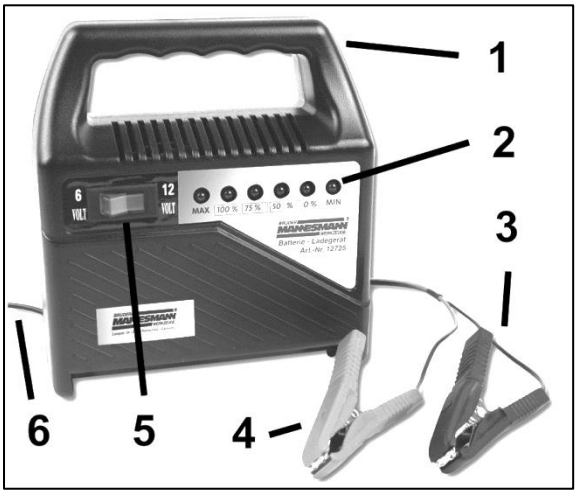
- Betreiben Sie das Ladegerät nur in geschlossenen Räumen.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Achten Sie auf ausreichende Beleuchtung.
- Setzen Sie das Ladegerät nicht direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee aus.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von explosiven Gasen oder Flüssigkeiten.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.
- Bewahren Sie das Ladegerät an einem trockenen, sicheren und für Kinder nicht erreichbaren Ort auf.
- Tragen Sie das Ladegerät nicht am Kabel und ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch vom einwandfreien Zustand des Ladegerätes und sämtlicher Kabel.
- Lassen Sie beschädigte Kabel von einer autorisierten Fachwerkstatt ersetzen.
- Versuchen Sie nicht, irgendwelche Reparaturen selbst durchzuführen.
- Bei Nichtgebrauch ist das Ladegerät immer vom Stromnetz zu trennen.
- Vermeiden Sie unbedingt eine gegenseitige Berührung der Krokodilklemmen, sobald das Ladegerät mit dem Stromnetz verbunden ist. **Kurzschlussgefahr!**

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Beim Laden von Bleisäure-Batterien entstehen brennbare Gase, deshalb sind offene Flammen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur in einem gut gelüfteten Raum. Das Ladegerät darf weder im Fahrzeug noch unter der geschlossenen Motohaube verwendet werden.
- Schließen Sie immer zunächst die Krokodilklemmen an die Batteriepole an, bevor Sie das Ladegerät mit dem Stromnetz verbinden.
- Zum Beenden des Ladevorgangs erst den Netzstecker ziehen und dann die Krokodilklemmen von den Batteriepolen entfernen.
- Lassen Sie keinesfalls Batteriesäure auf Ihre Kleidung oder Haut gelangen. Andernfalls sind die betroffenen Stellen mit reichlich Wasser zu spülen. Bei Augenkontakt ist zusätzlich sofort ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen.

Geräte-Beschreibung

1. Tragegriff
2. Ladezustandsanzeige
3. schwarze Batterieklemme (MINUS)
4. rote Batterieklemme (PLUS)
5. Ladungswahlschalter
6. Netzkabel



Technische Daten

Betriebsspannung	230V~ / 50 Hz
Ladespannung:	umschaltbar 6V/12V
Ladestrom:	
12V-Batterien	3,52 A
6V-Batterien	3,52 A
Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	0°C bis + 40°C

Bedienungsanleitung

- Schrauben Sie ggf. die Abdeckkappen der Batteriekammern ab und prüfen Sie zunächst den Säurestand. Sollte dieser unter dem auf der Batterie markierten Minimalstand liegen, füllen Sie die entsprechenden Zellen mit **destilliertem Wasser** auf. **Verwenden Sie keinesfalls normales Leitungswasser!**
- Währen des Ladevorgangs sollen die Batterieverschlüsse geöffnet bleiben, damit austretende Gase entweichen können.
- Bei versiegelten Batterien entfällt das Öffnen und Nachfüllen von destilliertem Wasser.

1. Stellen Sie die Ladespannung durch Betätigen des Kippschalters auf 6V oder 12V, entsprechend der zu ladenden Batterie. Batteriespannung und Ladespannung müssen immer übereinstimmen!
2. Befestigen Sie zuerst die rote Ladeklemme an dem PLUS-Pol der Batterie und dann das schwarze Kabel am Minuspol der Batterie. Stellen Sie sicher, dass die Krokodilklemmen guten Kontakt und festen Halt haben.
3. Erst dann stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine 230V~ Steckdose.
4. Die Leuchtdioden zeigen kontinuierlich den Ladezustand der Batterie während der Ladung an.
   - Je mehr LED‘s leuchten, um so geringer ist der Ladezustand der Batterie
   - Bei vollständig entladener Batterie leuchten alle LED’s
   - Mit zunehmender Ladedauer erlöschen die LED’s nach und nach.
   - Wenn die Batterie vollständig geladen ist, leuchten nur noch die zwei linken LED’s „100%“ und „MAX“
5. Trennen Sie zuerst das Ladegerät vom Stromnetz und entfernen Sie dann die schwarze Krokodilklemme vom Minuspol und zuletzt die rote Klemme vom PLUS-Pol der Batterie.
6. Prüfen Sie ggf. den Säurestand und füllen Sie evt. destilliertes Wasser nach. Verschließen Sie ggf. die Abdeckkappen sorgfältig.

Reinigung und Lagerung

- Reinigen Sie das Gehäuse des Ladegeräts ggf. mit einem feuchten Tuch.
- Lassen Sie keinerlei Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen.
- Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, da sie das Gehäuse angreifen können.
- Lagern Sie das Ladegerät in seiner Original-Verpackung an einem trockenen, für Kinder und Unbefugte nicht erreichbaren Ort.

2 Jahre Vollgarantie

Die Garantiezeit für dieses Gerät beginnt mit dem Tage des Kaufes. Das Kaufdatum weisen Sie uns bitte durch Einsendung des Original-Kaufbeleges nach.
Wir garantieren während der Garantiezeit:

- kostenlose Beseitigung eventueller Störungen.
- kostenlosen Ersatz aller Teile, die schadhaft sind.
- einschließlich kostenlosem, fachmännischem Service (d.h. unentgeltliche Montage durch unsere Fachleute)

Voraussetzung ist, dass der Fehler nicht auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen ist.

Bei evt. Rückfragen oder Qualitätsproblemen wenden Sie sich bitte unmittelbar an den Hersteller:

Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH
Abt. Reparatur-Service
Lempstr. 24

42859 Remscheid

☎ +49 (0)2191/37 14 71
🖷 +49 (0)2191/38 64 77
@ service@br-mannesmann.de

Ausgediente Elektrowerkzeuge und Umweltschutz

- Sollte Ihr Ladegerät eines Tages so intensiv genutzt worden sein, dass es ersetzt werden muss, oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, so sind Sie verpflichtet, das Elektrogerät in einer zentralen Wiederverwertungsstelle zu entsorgen.
- Informationen über Rücknahmestellen Ihres Elektrogerätes erhalten Sie über Ihre kommunalen Entsorgungsunternehmen bzw. In Ihren kommunalen Verwaltungsstellen.
- Elektrogeräte enthalten wertvolle wiederverwertbare Rohstoffe. Sie tragen mit dazu bei, wertvolle Rohstoffe der Wiederverwendung zuzuführen, wenn Sie Ihr Altgerät einer zentralen Rücknahmestelle zuführen.
- Elektrogeräte enthalten auch Stoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung zu Schäden für Mensch und Umwelt beitragen können.

- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne steht für die Verpflichtung, dass das gekennzeichnete Gerät einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten zur Wiederverwertung zugeführt werden muss.